Kingdom by Analoui, B., Doloriert, C. and Sambrook S., (2011) presented in the article Engaging students in group work to maximize knowledge sharing, in order to provide a students’ point of view from a relevant source.

**Loanwords in Nura Bazdulj- Hubijar’s Novel Once in July and Their Adaptation in Bosnian Language**

**Mersina Šehić**
*University of Banja Luka / Banja Luka, Bosnia and Herzegovina*

**ABSTRACT**
Considering the nature and function of a language, we can firmly claim that loanwords are its non-omissive part. In a certain way, loanwords are reflections of historical and cultural past of one nation. In that respect, it can be said that Bosnian language reflects cultural, historical and religious diversity and richness of Bosnia and Herzegovina, as well as its specific location between East and West. In the focus of this paper are loanwords excerpted from Nura Bazdulj- Hubijar’s novel Once in July, which were verified afterwards in monolingual dictionaries of Bosnian language, as well as in the dictionary of loanwords. The compiled corpus includes German, English, Turkish, Arabic, French, Spanish, Italian, Hungarian, Russian, Persian, Greek and Latin loanwords.

The main part of the paper deals with the adaptations of loanwords in the language-recipient, which preserves its characteristics despite new lexis reception. These adaptations are found at phonetic, morphological, and syntactic levels. Due to the importance of stylistic markers in giving full meanings to lexemes, as well as information on their proper use, special attention during corpus analysis has been given to stylistic markers in used dictionaries. Also, we listed the different thematic aspects to which the loanwords refer in everyday life, their reference being mostly to domestic life,
religion, architecture, trade, administration, means of transportation, etc. The novel is written in the authentic language, a mixture of East-Bosnian idiom and narrator’s personal expression. In this way, the writer indirectly highlights the use of loanwords, which are deeply rooted in the idiolect of every native speaker.

An invitation into the depths of Jane Austen’s novel

Mihra Srebrenica

International Burch University / Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

Keywords: Theme, Sense, Sensibility, Irony, Sarcasm

ABSTRACT

Do we ever think about a book before we start to read it? Do we develop opinions before reading a book? Are the opinions the same after we have finished reading it? Likely most people have read one, two or all the books written by Jane Austen. Likely most enjoyed the books very much. One question poses now; Have they all understood what they have been reading? At the first sight what appears is: romance, wanting money, match making and jelaousy. Very light and easy text to read some would say.

What is really behind these light and easy reading stories? Pretty much of what is at first sight, we can freely say. Going and searching deeply into this extraordinary novelist we are amazed by the facts and themes which appear behind the stage. The novel “Sense and Sensibility“ will be used as an example of these hidden themes of the story.

The time period during which Austen wrote this novel was during the conversion between classicism and romanticism and so the theme of reason versus passion has historical resonance. The two girls represent these two